

登鹳雀楼

《登鹳雀楼》是盛唐诗人王之涣的一首五言绝句，前两句写的是自然景色，但开笔就有缩万里于咫尺，使咫尺有万里之势；后两句写意，写的出人意料，把哲理与景物、情势溶化得天衣无缝，成为鹳雀楼上一首不朽的绝唱。

此诗虽然只有二十字，却以千钧巨椽，绘下北国河山的磅礴气势和壮丽景象，令人襟怀豪放。诗人受大自然震撼的心灵，悟出的是朴素而深刻的哲理，能够催人抛弃固步自封的浅见陋识，登高放眼，不断拓出愈益美好的崭新境界。清代诗评家也认为：“王诗短短二十字，前十字大意已尽，后十字有尺幅千里之势。”^[1-2] 这首诗是唐代五言诗的压卷之作，王之涣因这首五言绝句而名垂千古，鹳雀楼也因此诗而名扬中华。^[3]

《登鹳雀楼》气势磅礴、意境深远，千百年来一直激励着中华民族昂扬向上。^[4] 特别是后二句，常常被引用，借以表达积极探索和无限进取的人生态度。时至今日，该诗还几次出现在中国国家重大政治和外交场合。^[5]

作品原文

登鹳雀楼①



唐 王之涣

白日②依③山尽④，[黄河](#)入海流。

欲⑤穷⑥千里目⑦，更⑧上一层楼。^[6]

注释译文

①鹳雀楼：古名鹳鹊楼，因时有鹳鹊栖其上而得名，其故址在永济市境内古蒲州城外西南的黄河岸边。《蒲



王之涣《登鹳雀楼》诗意画

《州府志》记载：“（鹳雀楼）旧在郡城西南黄河中高阜处，时有鹳雀栖其上，遂名。”^[1]

②白日：太阳。

③依：依傍。

④尽：[消失](#)。这句话是说太阳依傍山峦沉落。

⑤欲：想要得到某种东西或达到某种目的的愿望，但也有希望、想要的意思。

⑥穷：尽，使达到极点。

⑦千里目：眼界宽阔。^[7]

⑧更：再。

译文

现代文译文之一

[夕阳](#)依傍着西山慢慢地沉没，[滔滔](#)黄河朝着东海汹涌奔流。
若想把千里的风光景物看够，那就要登上更高的一层城楼。

现代文译文之二

太阳依傍山峦渐渐下落，[黄河](#)向着大海滔滔东流。如果要想遍览千里风景，请再登上一层高楼。^[7]

英文译文

译者 北京大学教授、翻译理论家、实践家[许渊冲](#)

On the Stork Tower

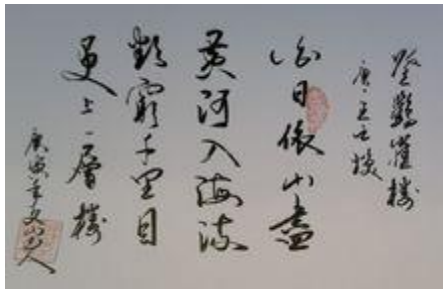
Wang Zhihuan

The sun beyond the mountain glows; The Yellow River seawards flows.

You can enjoy a grander sight; By climbing to a greater height.^[8]

格律

这首诗格律属于首句不入韵[仄起](#)式。



王之涣登鹳雀楼草书帖

白日依山尽，仄仄平平仄（白为入声，故仄）
黄河入海流。平平仄仄平
欲穷千里目，仄平平仄仄
更上一层楼。仄仄仄平平（一为入声，故仄）

创作背景

编辑

该诗是唐代诗人王之涣仅存的六首绝句之一。^[9]

作者早年及第，曾任过冀州[衡水](#)（今河北衡水）县的主簿，不久因遭人诬陷而罢官，不到三十岁的王之涣从此过上了访友漫游的生活。写这首诗的时候，王之涣只有三十五岁。^[3]

鉴赏评价

编辑

诗词意境

这首诗写诗人在登高望远中表现出来的不凡的胸襟抱负，反映了盛唐时期人们积极向上的进取精神。^[10]



书法家崔国伟行书《登鹳雀楼》

前两句写所见。“白日依山尽”写山，“黄河入海流”写水。诗人遥望一轮落日向着楼前一望无际、连绵起伏的群山西沉，在视野的尽头冉冉而没；目送流经楼前下方的黄河奔腾咆哮、滚滚南来，又在远处折而东向，流归大海。诗人运用极其朴素、极其浅显的语言，

既高度形象又高度概括地把进入广大视野的万里河山，收入短短十个字中，画面宽广辽远。

杜甫在《戏题王宰画山水图歌》中有“尤工远势古莫比，咫尺应须论万里”两句，虽是论画，也可以用来论诗。王之涣的这两句写景诗就做到了缩万里于咫尺，使咫尺有万里之势。^[11]

后两句写所想。“欲穷千里目”，写诗人一种无止境探求的愿望，还想看得更远，看到目力所能达到的地方，唯一的办法就是要站得更高些，“更上一层楼”。从这后半首诗，可推知前半首写的可能是在第二层楼（非最高层）所见，而诗人还想进一步穷目力所及看尽远方景物，更登上了楼的顶层。在收尾处用一“楼”字，也起了点题作用，说明这是一首登楼诗。

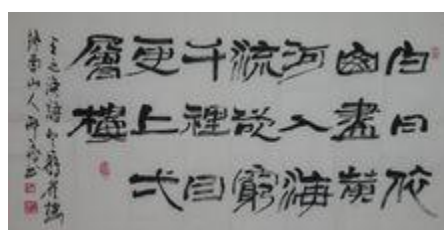
诗句看来只是平铺直叙地写出了这一登楼的过程，但其含意深远，耐人探索。“千里”“一层”，都是虚数，是诗人想象中纵横两方面的空间。“欲穷”“更上”词语中包含了多少希望，多少憧憬。这两句诗发表议论，既别翻新意，出人意表，又与前两句写景诗承接得十分自然、十分紧密，从而把诗篇推引入更高的境界，向读者展示了更大的视野。也正因为如此，这两句包含朴素哲理的议论，成为了千古传诵的名句，也使得这首诗成为一首千古绝唱。

[周复纲](#)说，这首诗具有超越时空的力量，这种力量是美和哲理的统一，是客观与主观的和谐，是伟大的艺术再现和创造。^[12-13]

写作手法

动静结合

白日依山而尽，这仅仅是一个极短暂的过程，落日衔山，云遮雾障，那本已减弱的太阳的光辉，此时显得更



加暗淡，可称为静景，为静怡之美；黄河向海而流，这不是所谓“定格”，而是奔腾咆哮、滚滚南来，东流入海，充满了无限的生机，雄壮气势存于永恒的运动中。两句动静结合，形成一幅溢光流彩、金碧交辉又瞬息多变的壮丽图画。

虚实结合

首句着笔远景，天空一轮白日西沉消失在万山丛中，次句由楼下近景奔流的黄河延伸，直至远方的海洋。这样，西边的落日和东边的流水，把看得见的落日和意念中的大海（诗人身在鹳雀楼上，不可能望见黄河入海）结合起来，把当前景与意中景巧妙溶合为一，由远及近再及远，使画面无边的宽广和深远，这样着墨也为后两边诗词安排了无穷的遐想。

景入理势

日本遣唐使高僧[空海](#)在《文镜秘府论》中强调“景入理势”，意思是说诗歌不要生硬地、枯燥地、抽象地说理，而不是说在诗歌中不能揭示和宣扬哲理。这首诗，把道理与景物、情事溶化得天衣无缝，使读者并不觉得它在说理，而理自在其中。这是根据诗歌特点、运用形象思维来显示生活哲理的典范。

纯粹的哲人以说教者的姿态出现，可以使人膜拜。而哲人似的诗人以朋友的身份说话，就足以使人感奋与追求。

全文对仗

该诗是一篇全篇都采用对仗的绝句。沈德潜在《唐诗别裁》中选录这首诗时曾指出：“四语皆对，读来不嫌其排，骨高故也。”绝句由四个五言句组成，共分为两联，绝句没有对仗的硬性规定，所以一般可以不对仗。很多对仗的绝句也只是有一个对仗句了。而出现两个对仗句式时很容易造成堆砌的感觉，处理不好会非常僵化。这首诗首联采用正对，句式极为工整，后一联用的是流水对，虽两句相对，而没有对仗的痕迹。诗人运用对仗的技巧也是十分成熟的。^[11]

相关评论

《[古今诗话](#)》：河中府鹳雀楼，唐人留诗者极多，唯王之涣、李益、畅当诗最佳。

《[唐诗解](#)》：日没河流之景，未足称奇，穷目之观，更在高处。

《[唐诗选](#)》：玉遮曰：不明说“高”字，已自极高。

《唐诗训解》：结语天成，非可意撰。

《[唐诗选脉会通评林](#)》：周敬曰：大豁眼界。

《唐诗摘钞》：空阔中无所不有，故雄浑而不疏散。

《诗境浅说续编》：前一句写山河胜概，雄伟阔远，兼而有之，已如题之量；后二句复余劲穿札。二十字中，有尺幅千里之势。

沈括《[梦溪笔谈](#)》中记道：“河中府鹳雀楼三层，前瞻中条，下瞰大河。唐人留诗者甚多，惟李益、王之涣、畅当三首能壮其观”。这三首中，李益的诗是一首[七律](#)；王之涣、畅当的诗则是五绝，均题作《登鹳雀楼》。其中以王之涣的《登鹳雀楼》最为[脍炙人口](#)，畅当的诗境也很壮阔，不失为一首名作，但有[王之涣](#)的这首诗在前，比较之下，畅当之诗终输一筹，没有王诗有韵律、有激情，不得不让王诗独步千古。^[11]

2011年9月，根据武汉大学教授[王兆鹏](#)对唐诗影响力的研究，[中华书局](#)出版的《[唐诗排行榜](#)》一书。其中，《登鹳雀楼》排名高居第四位。^[15]

轶事典故

[编辑](#)

王诗朱领

《登鹳雀楼》刚刚问世之际，人们只觉得此诗朗朗上口，意境非凡，并不知道作者是谁。那个年代是一个以诗取士的时期，女皇帝[武则天](#)，读到此诗以后，也是喜不自禁，于是就问亲信大臣李峤：是哪位才子写下了这首绝句，朕要好好封赏他。李峤一听，心生邪念，当即回答是自己的好友朱佐日。女皇帝立刻将朱佐日召来，赏给了彩绸百匹，并赐封了御史官衔，以示对天下才子的嘉奖和恩宠。^[17]而此诗的真正作者王之涣，却因为无人器

重，穷困潦倒到了极点。后人为他打抱不平，于是，又演绎出了王之涣、[高适](#)、[王昌龄](#)在酒楼伶人中打赌赛诗，最后王之涣拔了头筹。^[3]这就是有名的“[旗亭画壁](#)”的故事，在元代还被编成了杂剧上演。^[9]

名楼赛诗

尽管鹳雀楼上面题有王之涣的千古绝句，但后来的诗人总是按捺不住激动的心情，写下了一首首佳篇美文，似乎要与王之涣一比高低，于是，鹳雀楼成了唐代诗人的赛诗楼，留下了许多才情洋溢的作品。

[畅当](#)是河东才子，曾应征从军，后来中了进士，终为果州刺史，颇富诗名。其诗曰：“迥临飞鸟上，高出尘世间。天势围平野，河流入断山。”（见畅当《登鹳雀楼》）

耿湓，字洪源，是唐代河东（今永济）人，大历十才子之一。其诗曰：“久客心常醉，高楼日渐低。黄河经海内，华岳镇关西。去远千帆小，来迟独鸟迷。终年不得意，空觉负东溪。”（耿湓《登鹳雀楼》）

[司马札](#)是晚唐诗人，其诗曰：“楼中见千里，楼影入通津。烟树遥分陕，山河曲向秦。兴亡留白日，今古共红尘。鹳雀飞何处，城隅草自春。”（司马札《登河中鹳雀楼》）。晚唐，政治上宦官专权，藩镇割据，朋党内讧，裙带成风。很多有才华的诗人沦为江湖游子，司马札就是其中的一个，同样是落魄文人，面对暮气沉沉的时局，晚唐诗人早没有了盛唐诗人的豪气和浪漫，自然而然，在他们的眼中，鹳雀楼不再是当年“欲穷千里目，更上一层楼”的胜境，而变成了一处烟云笼罩、阴影重重、夕阳日短、草木萧条的伤心之地。

名诗传千载，黄河万古流。位于黄河岸边的鹳雀楼承载了太多的诗歌传统。^[3]

旧址新建

[鹳雀楼](#)始建于公元 557-571 年，由北周大将军[宇文护](#)建造^[1]，为一座军事戍楼，历唐经宋存世约七百余年，于元朝初年毁于战火。数百年来，无数文人雅士只能望着滚滚而去的黄河水，空留遗憾。2001 年 7 月，永济市根据历史资料，在其旧址附近恢复重建鹳雀楼。新楼于 2002 年 9 月正式对游人开放，使慕名而来的游人得以重新体味古人的登临之感。^[5]

古诗今用

《登鹳雀楼》这首诗几次出现在当今中国国家重大政治和外交场合。

1995 年 7 月，时任国家主席的[江泽民](#)对德国进行国事访问时，就曾朗诵过歌德的《中德四季晨昏杂咏》和王之涣的这首《登鹳雀楼》。

2006 年 4 月，在时任国家主席胡锦涛正式访问美国前夕，美国驻华大使雷德在接受媒体专访时，曾引用了两句诗句表达对两国关系的期望：欲穷千里目，更上一层楼。2008 年 5 月，时任国家主席胡锦涛送给中国国民党大陆访问团的礼物，即绢刻有《登鹳雀楼》这首诗作。

2006 年，时任国务院总理[温家宝](#)亲临永济考察，专门登上鹳雀楼登高望远。一年后，他在日本访问时曾挥毫



鹤雀楼

留下《登鹤雀楼》诗作墨宝。2009年11月，温家宝总理访问埃及，在倾听了两位埃及男青年用中文吟诵《登鹤雀楼》后，温总理解释说：“‘欲穷千里目，更上一层楼’，是鼓励人们要有宽阔的视野、高远的志向，不断向上，追求更高的目标。我们发展中埃关系，也要站得高，看得远，不断加强两国的战略合作。”^[9]

2013年6月，韩国总统朴槿惠访华期间，时任国家主席习近平向朴槿惠赠送了一幅书法作品和一件陶艺作品，其中书法作品的内容是唐诗《登鹤雀楼》。青瓦台方面表示，中方通过《登鹤雀楼》的诗句表现了过去20年韩中关系的发展仿佛“白日”垂直运行的轨道和横穿旷野的江河一般，壮观而充满活力，今后希望两国以“欲穷千里目，更上一层楼”的心境将韩中关系推上新的台阶。^[19]

作者简介

编辑



[王之涣](#)（688—742），唐代诗人。字季凌，祖籍晋阳（今山西太原），其高祖迁至绛（今山西绛县）。讲究义气，豪放不羁，常击剑悲歌。其诗多被当时乐工制曲歌唱，以善于描写边塞风光著称。用词十分朴实，造境极为深远。传世之作仅六首诗。^[20] 其中《登鹤雀楼》、《[凉州词](#)》二首（其一）和《[送别](#)》三首皆著名。